

4. Zahŕňa pojem „nepredvídateľné okolnosti“ v zmysle smernice 2014/24 iba také okolnosti, ktoré nastali až po verejnom obstarávaní (ako vyplýva z vnútroštátneho ustanovenia § 2 bod 27 Doplniteľni razporedbi na Zakona za obštestvenite porački [doplňujúce ustanovenia k zákonu o verejnom obstarávaní]), nebolo ich možné predvídať ani v rámci primerane dôkladnej prípravy a nemožno ich pripísať úkonom ani opomenutiu zmluvných strán, avšak znemožňujú splnenie zákazky za dohodnutých podmienok? Alebo si smernica nevyžaduje, aby tieto okolnosti nastali až po verejnom obstarávaní?
5. Predstavujú obvyklé poveternostné podmienky, ktoré sa nepovažujú za „nepredvídateľné okolnosti“ v zmysle odôvodnenia [109] smernice 2014/24, a zákonný zákaz stavebných prác počas určitého obdobia ohlásený pred začiatkom verejného obstarávania, objektívne dôvody nesplnenia zákazky v stanovenej lehote? Je účastník (ktorý koná s potrebnou odbornou starostlivosťou a v dobrej viere) povinný pri stanovení navrhovanej lehoty zohľadniť obvyklé riziká, ktoré sú relevantné pre včasné splnenie zákazky?
6. Umožňuje článok 72 ods. 1 písm. e) v spojení s ods. 4 písm. a) a b) smernice 2014/24 prijatie vnútroštátnej právnej úpravy resp. výklad a uplatnenie tejto právnej úpravy v praxi v tom zmysle, že môže dôjsť k nezákonnej úprave verejnej zákazky v takom prípade, o aký ide v konaní vo veci samej, keď lehota pre splnenie zákazky v rámci stanovených hraníc tvorí podmienku účasti na verejnom obstarávaní (a účastník sa pri nedodržaní týchto hraníc vylúči), zákazka nebola splnená včas z dôvodu obvyklých poveternostných podmienok a zákonného zákazu vyhláseného pred verejným obstarávaním týkajúceho sa výkonu činností, ktoré sú predmetom zákazky a vzťahuje sa na nich termín pre jej splnenie, nejde o nepredvídateľné okolnosti, vykonaná zákazka bola prevzatá bez akýchkoľvek námietok týkajúcich sa termínu jej odovzdania a neboli uplatnené nijaké nároky na zmluvnú pokutu za omeškanie, takže sa v konečnom dôsledku podstatne upravila podmienka uvedená v súťažných podkladoch, ktorá vymedzila konkurenčné prostredie a ekonomická rovnováha sa v rámci zákazky presunula na stranu dodávateľky?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 2014, s. 65).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 6. júla 2022 –
Caixabank SA a iní/ADICAE a iní**

(Vec C-450/22)

(2022/C 408/42)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovatelia: Caixabank SA, Caixa Ontinyent SA, Banco Santander SA, právna nástupkyňa spoločností Banco Popular Español SA a Banco Pastor SA, Targobank SA, Credifimo SAU, Caja Rural de Teruel SCC, Caja Rural de Navarra SCC, Cajasiete Caja Rural SCC, Liberbank SA, Banco Castilla La Mancha SA, Bankia SA, právna nástupkyňa spoločnosti Banco Mare Nostrum SA, Unicaja Banco, SA, Caja Rural de Asturias SA, Caja de Arquitectos SCC (Arquia Bank SA), Nueva Caja Rural de Aragón SC, Caja Rural de Granada SCC SA, Caja Rural del Sur SCC, Caja Rural de Jaén, Barcelona y Madrid SCC, Caja Rural de Albacete, Ciudad Real y Cuenca SCC (Globalcaja), Caja Laboral Popular SCC (Kutxa), Caja Rural Central SCC, Caja Rural de Extremadura SCC, Caja rural de Zamora SCC, Banco Sabadell SA, Banca March SA, Ibercaja, Banca Pueyo SA

Odporcovia: ADICAE, M.A.G.G., M.R.E.M., A.B.C., Óptica Claravisión SL, A.T.M., F.A.C., A.P.O., P.S.C., J.V.M.B., právny nástupca C.M.R.

Prejudiciálne otázky

1. Vzťahuje sa článok 4 ods. 1 smernice 93/13/EHS⁽¹⁾, ktorý odkazuje na okolnosti súvisiace s uzatvorením zmluvy, a článok 7 ods. 3 tej istej smernice, v ktorom sú spomenuté podobné podmienky, na abstraktné posúdenie podmienok, ktoré použilo viac ako sto finančných inštitúcií v miliónoch bankových zmlúv, na účely preskúmania transparentnosti v rámci hromadnej žaloby, bez zohľadnenia úrovne informácií o právnych a finančných povinnostiach vyplývajúcich z podmienky poskytnutých pred uzatvorením zmluvy a ostatných okolností daného prípadu, ktoré existovali v čase uzavretia zmluvy?
2. Je s článkom 4 ods. 2 a článkom 7 ods. 3 smernice 93/13/EHS zlučiteľná možnosť vykonať abstraktné preskúmanie transparentnosti z pohľadu priemerného spotrebiteľa, ak sú viaceré z ponúk na uzavretie zmlúv určené rôznym špecifickým skupinám spotrebiteľov alebo ak je inštitúcií, ktoré vopred sformulovali zmluvy, viacero, pričom oblasti ich podnikania sú z ekonomického a geografického hľadiska veľmi odlišné, počas veľmi dlhého obdobia, v priebehu ktorého sa informovanosť verejnosti o takých podmienkach vyvíjala?

⁽¹⁾ Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, 1993, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Specializiran nakazatelen sąd (Bulharsko) 13. júla 2022 – trestné konanie proti VB

(Vec C-468/22)

(2022/C 408/43)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Specializiran nakazatelen sąd

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

VB

Prejudiciálna otázka

Je ustanovenie vnútroštátneho práva, akým je článok 423 ods. 3 NPK, ktoré ukladá osobe žiadajúcej o obnovu konania z dôvodu, že sa nezúčastnila konania, bez toho, aby išlo o prípady stanovené v článku 8 ods. 2 smernice 2016/343⁽¹⁾, aby sa osobne dostavila na súd na účely vecného pojednania tejto žiadosti, zlučiteľné s článkom 9 smernice 2016/343 a so zásadou efektivity?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/343 z 9. marca 2016 o posilnení určitých aspektov prezumpcie nevinoty a práva byť prítomný na konaní pred súdom v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 65, 2016, s. 1).

Odvolanie podané 10. augusta 2022: Roberto Aquino proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) z 1. júna 2022 vo veci T-253/21, Aquino/Parlament

(Vec C-534/22 P)

(2022/C 408/44)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaťel: Roberto Aquino (v zastúpení: L. Levi, S. Rodrigues, avocats)